

HAMMAGAZIN

Stadtillustrierte für Hamm

Februar 1986



Reisedienst

8. 3. 1986

**Tagesfahrt nach
Luxemburg DM 25,—**
Abfahrt 5.00 Uhr ab Hbf.
Hamm

**Fahrt ins Hochsauerland
Wilde Wiese DM 65,—**
Fahrt und VP, jedes Wo-
chenende

28.3. - 30.3. 1986

**Ostern
nach Berlin DM 165,—**
2 Übernachtungen mit Früh-
stück.
Abf. 7.00 Uhr am 28.3.1986
ab Hbf. Hamm, Rückkehr am
30.3.1986.

1. - 4.5. 1986

**4 Tage
Bodensee DM 179,—**
3 Übernachtungen mit Frühstück;
Gelegenheit zum Besuch der
Insel Mainau und des Rheinfalls
zu Schaffhausen.
Abf. am 30.4.1986 um 3 Uhr
nachts ab Hbf. Hamm.

5. - 11.5. 1986

**6 Tage
Stettin/Polen DM 580,—**
5 Übernachtungen mit
Halbpension.
Abf. 22.00 Uhr ab Hbf. Hamm
über Transitstrecke DDR. Von
Stettin Ausflugsfahrten nach
Swinemünde u.a. möglich, eben-
so Gelegenheit zu Verwandten-
besuch.
Fahrt läuft nach Programm, ist
aber nicht verbindlich.
Umtauschsatz entfällt, Visa-
beschaffung bei Buchung
45 DM. Anmeldungen bitte bis
31. März 1986.

16. - 20.5. 1986

**Kururlaub in
Fischen/Allgäu DM 198,—**
4 Übernachtungen mit Frühstück.
Abf. 5.00 Uhr ab Hbf. Hamm.

Alle Fahrten führt die
Firma Aschenbrenner,
4714 Selm, durch.

An HAMMEDIA-VERLAG
Reimann GmbH & Co.
Leser-Reisedienst

Postfach 2209, 4700 Hamm 1
Tel. (02381) 75283

Anmeldung:

Ich/Wir nehme(n) mit _____ Personen teil

Fahrt nach _____

Name: _____

Vorname: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Verkehrsverein Jahreshauptversammlung

des Verkehrsvereins Hamm e.V. am 6. März 1986 um 19.30 Uhr
im Sportkasino am Mahlbergstadion, 4700 Hamm 1.



Einer, der genau hinsieht. Einer von uns.

Er nimmt die Bonität seiner Partner ständig unter die
Lupe. Er sagt uns, mit wem er ein Geschäft machen will
und wir werfen einen genauen Blick auf seinen
Geschäftspartner. Mit Wirtschaftsauskünften von
CREDITREFORM stellen Sie Ihre Geschäfts-
beziehungen auf eine sichere Grundlage.
Wer vorher genau hinsieht, hat später nicht
das Nachsehen.

CREDITREFORM
Postfach 2609, 4700 Hamm 1
Telefon (02381) 12003



Creditreform
Mit Sicherheit bessere Geschäfte

Ich möchte genau hinsehen!

Schicken Sie mir Informationsmaterial über:

- ☐ Wirtschaftsauskünfte
- ☐ Inkasso
- ☐ Überwachung gerichtlich festgestellter
Forderungen
- ☐ qualifizierte Marketing-Adressen
- ☐ Fachseminare

HAMMAGAZIN

Die Stadtilustrierte für Hamm

Hammagazin erscheint im
HAMMEDIA-Verlag
Reimann GmbH & Co., Hamm
Herausgeber:
Verkehrsverein Hamm e.V.
Vorsitzender Jürgen Graef
Redaktion: Hubert Menze
Titelfoto: v. Aretin
Fotos: v. Aretin, Kode

Verlagsanschrift:
HAMMEDIA-Verlag
Reimann GmbH & Co.
Postfach 2209, 4700 Hamm 1
Telefon (02381) 22081
Anzeigenleitung:
Doris Schnitker
Telefon (02381) 75283
Namentlich gekennzeichnete
Beiträge geben nicht unbedingt
die Meinung der Redaktion wieder.



Die Marienkapelle von Haus Ermelinghoff in Bockum. Urkundlich wurde sie erstmals 1351 erwähnt. Die Fundamente stammen vermutlich sogar aus dem 12. Jahrhundert.

Inhalt

	Seite
Reisedienst	2
Großstadtvideothek	5
Anruf genügt	6
Westfälische Geschichte: Haus Ermelinghoff	7
Preisrätsel	8
Gut essen und trinken	9
Mode und Brille	10
Mit frischem Wind durch das Haar	11
Autotest: Kombi-Limousinen von Volvo und der neue BMW 325 i	12-13

Ihr zuverlässiger Dachdecker-Fachbetrieb für handwerksgerechte Ausführung aller Dachdeckungen, Dachrinnen, Flachdachabdichtungen, Fassadenbekleidungen, Blitzschutzanlagen, Metalldachungen, Gerüstbauarbeiten sowie Montagen mit der Hubarbeitsbühne bis 18 m Höhe.



Gockel
ein Name für
Qualität und Leistung

Dachdeckermeister

GOCKEL gegr. 1925

Gewerbepark 34 · 4700 Hamm 1 - Rhynern · Tel. 02385/477

Eine gute Adresse

Wenn Sie Freude an erstklassigen und geschmackvollen Möbeln haben, dann besuchen Sie uns.

Hamm-Süden · Tel. 5 04 86
Fritz-Reuter-Straße 4
(Nähe Zentralhallen)

niemann

Wertvolle
Wohnungseinrichtungen

poggenpohl

Die Küche fürs Leben



Die Poggenpohl Küche ist vorbildlich. Für Qualität. Für Design. Für Funktion. Deshalb führen wir Sie

möbel peckedraht
Küchenstudio

Caldenhofer Weg 69 - 71
47 Hamm 1 · Tel. 2 42 12



Die Jahreszeiten

Oratorium für Soli, Chor und Orchester von Joseph Haydn

Sonntag, den 23. Februar 1986, 19.30 Uhr
Kurhaus Bad Hamm

Ausführende:

Monika Krause, Sopran
Scott Ware, Tenor
Helmut Guhl, Baß

Chor des Städtischen Musikvereins Hamm
und Oratoriumchor Kamen
Westfälisches Sinfonieorchester
Leitung: Joshard Daus

Eintrittskarten:

DM 6,— bis DM 18,— an der Abendkasse

Vorverkauf:

Verkehrsverein am Bahnhof
Stadtinformation, Nordstraße

Eine Veranstaltung im



Rahmen der Reihe DK

"Einmalig in Hamm 1 - Grosskopien bis 92 cm br., "endlos" minutenschnell !"
Farbkopien - Lichtpausen, **BÜRO - REPRO RZEPA**, Hohe Str. 19

KERAMiK
Lädchen
Maritim-Gebäude
4700 Hamm 1

Keramikteller Ø 40 cm
Rathaus Hamm
von Waldemar Jan Erdtmann

50 Jahre

Moden-Pelz-Trauerkleidung

RWS

Oststrasse 50
4700 Hamm 1
Ø 293 29

Zick-Zack-Nähmaschinen
bei uns ab DM 378,—
Garantie: 5 Jahre

Wir bieten Ihnen eben mehr!

BRÖKER
Hamm, Oststr. 12
Werne, nur Steinstr. 33

PFAFF

Christliche Literatur

BUCHHANDLUNG BERTRAM

Wilhelmstraße 32
Telefon 0 23 81 / 25184
4700 Hamm 1

Zigarren QUELLENBERG

Hamm, Weststraße 45
direkt neben City-Schuhe

Pfeifen, Feuerzeuge
Geschenke für den Raucher
Havana, Jamaica, Honduras, Importe

MAY MODEN

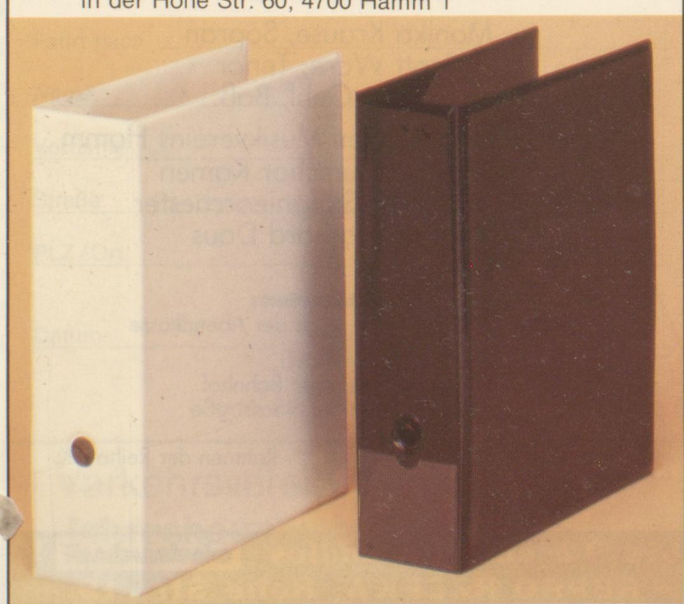
Neue Bahnhofstraße 1
Im Hammer Bank- und Maritim-Gebäude

Kleiner Laden — groß in Mode

Leserservice

Das Angebot des Monats:
Lackordner, hochglänzend, für Ihre private Ablage aller Schriftstücke, Inhalt DIN A 4.
Zu 2 Stück verpackt.
Einmalig günstig, nur **DM 13,90**

Sie finden das HAMMEDIA-Angebot in der Hohe Str. 60, 4700 Hamm 1

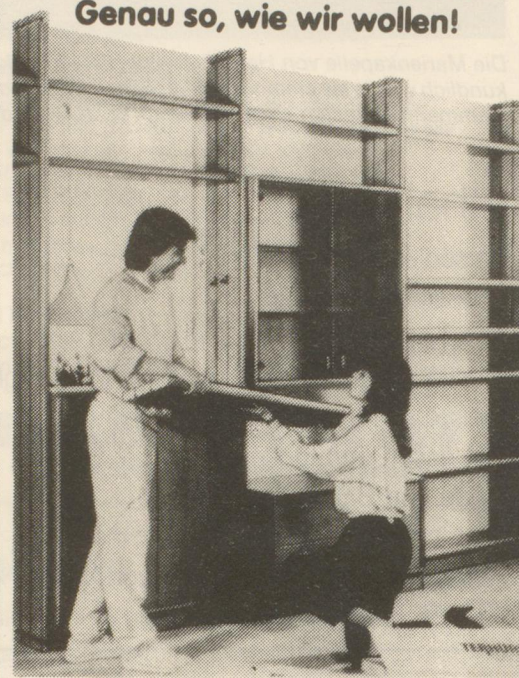


Das Holz-Paradies

Jeden Sonntag Freie Schau von 10⁰⁰ bis 12⁰⁰

Holzauge sei wachsam

Riesenspaß! Jetzt bau'n wir unsere IDEE-Wand selbst. Genau so, wie wir wollen!



Einfachste Montage – auch für Ungeübte: denn der Stollen mit Lochschiene macht's möglich.
Alle Boden und Schranke nur einhängen. Fertig. Reiche Auswahl an Edelholzern und in Colorweiß

Das Holz-Paradies
Ideen mit Holz

Besuchen Sie unsere **Exklusivausstellung**
»Der Treffpunkt für Anspruchsvolle«

Ihr Einrichtungsberater
Schnettler Bauelemente Soest
Rennekamp 6-8 – Ruf (0 29 21) 1 60 67

Moderne Büroausstattung

RÜTER

Büromaschinen
Büroorganisation
Büromöbel
Werkstatt / Service

BÜRO RÜTER

Am Bahnhof
4700 Hamm 1
Tel. (02381) 1404-0

Radio Raschka: Großstadt-Videothek in Herringen



Sechstausend verschiedene Filmartikel in allen üblichen Videosystemen bietet das neue Video-Center von Radio Raschka in der Fritz-Husemann-Straße 39. Fachgerechte Beratung und Einweisung gehören selbstverständlich zum Service. In einer

Kaffeebar kann der Kunde gemütlich sitzen und sich in Ruhe interessante Filme für das Programm im eigenen Wohnzimmer aussuchen. Zögernde Videointeressenten haben bei Radio Raschka auch die Möglichkeit, Recorder zunächst einmal auszuleihen. Wer private Aufzeichnungen machen möchte, kann im Herringen Center auch Kameras mieten.

Die große Videothek besteht aus zwei umfangreichen Abteilungen, getrennt nach Familien- und Erwachsenenangeboten. Die neu gestalteten Geschäftsräume befinden sich nur etwa 100 Meter vom Hauptgeschäft Radio Raschka entfernt. Das gesamte Angebot ist übersichtlich in Regalen geordnet.

Günstige Video-Clubvorteile und ein geringer Beitrag locken jetzt immer mehr Hammer in den westlichen Stadtteil. Als Mitglied bekommt man jede Woche zu einem ausgeliehenen Film einen zweiten kostenlos dazu. Reservierungen von Wunschfilmen sind möglich. Clubfreunden steht nach Vorbestellung eine Kamera auch gratis zur Verfügung. Ein weiterer Vorteil ist, daß bei der Ausleihe Sonn- und Feiertage nicht



mitberechnet werden. Zudem nehmen die Mitglieder einmal jährlich an einer Verlosung teil, bei der wertvolle Preise zu gewinnen sind.

Die Familienvideothek in der Fritz-Husemann-Straße 39 ist montags bis freitags von 10 bis 13 Uhr und 15 bis 20 Uhr sowie samstags von 10 bis 15 Uhr geöffnet. Das Erwachsenen-Center öffnet während der Woche von 17 bis 20 Uhr und an Samstagen ebenfalls von 10 bis 15 Uhr.

Wegen der Gründung dieser riesigen Videothek mit 6000 Titeln in den Systemen VHS, Betamax und Video 2000 wurden die bisherigen Filialen in der Königstraße und an der Dortmunder Straße geschlossen. Durch das verbesserte Angebot zählt sich der etwas weitere Weg aber jedesmal aus. (ste)

Unsere Eröffnungs-Knaller:

Nordmende Video

VHS V 112 U, Kabeltuner, Frontlader, neues Modell

1198,-

Nordmende HiFi-System

Doppel-Kassetten-Recorder, mit Rack und Boxen, 2x30 Watt

860,-

Video- Kassetten

E 180 High Grade

9.98

- TV+HiFi-Studio
- Elektrogeräte
- Antennenbau
- Discothekenanlagen
- Großbildschirme

RADIO RASCHKA

4700 Hamm 3
Fritz-Husemann-Straße 44 · Telefon 02381/46 20 66-67

VIDEO CENTER

Hamm-
Herringen
Fr.-Husemann-
Straße 39

Telefon 0 23 81 /
46 20 66 - 67

THEATER KONZERTE

Konzerte

15. 2., 19.30 Uhr
Jugendzentrum, Südstraße
I. C. und die Gang
Blues- und Rockband
Veranstalter: Jugendamt Hamm

20. 2., 19.30 Uhr
Schloß Heessen
5. Schloßkonzert
Koeckert-Quartett
R. Joachim Koeckert, Antonio Spiller
(Violine), Franz Schessl (Viola),
Helmar Stiehler (Violoncello)
mit Werken von Mozart,
Schostakowitsch, Dvorák

23. 2., 19.30 Uhr
Kurhaus
3. Chorkonzert
Joseph Haydn „Die Jahreszeiten“
Oratorium für Soli, Chor und
Orchester
Mitwirkende: Marianne Hirsti (Sopran),
Scott Ware (Tenor), Helmut Guhl
(Baß), Chor des Städtischen Musikver-
eins Hamm, Westfälisches Sinfonie-
orchester, Dirigent: Joshard Daus

28. 2., 19.30 Uhr
Saal der Christuskirche Hamm-
Westen
ESPE
Jüdische Folklore
Veranstalter: Jugendamt Hamm

prêt-à-porter SELBSTBEWUSSTE MODE

Internationale prêt-à-porter-Mode
gibt es zweimal jährlich in Paris. Bei
den großen prêt-à-porter-Shows.
Internationale prêt-à-porter-Mode
gibt es ab 2.11.85 täglich in Hamm.
Bei prêt-à-porter, dem neuen Mode-
haus von Klaus und Magdalene
Gros.

Herzlich willkommen!
Weststraße 39, 4700 Hamm 1,
Telefon 02381/25717





...Anruf

genügt!



Fachmännisches
VIDEOFILMEN
zu allen Anlässen

Ein gutes **Bewerbungsfoto** kann entscheidend sein.
Wir sind nicht billig, aber preiswert und verdammt gut!

FOTOFACH GUNNEWIG

Im Hammer Süden, Werler Straße 73
4700 Hamm 1, Telefon (02381) 25092

Perfektion
durch über
70-jährige
Erfahrung

Niederl. Hamm, Kamener Straße 131
Telefon (02381) 404050

Niederl. Beckum, Oststraße 30
Telefon (02521) 16649

KNIPPING-Fenster, Fenster für immer!

KNIPPING

Gebr. Seewald

4700 Hamm 1, Widumstr. 16/18
Ruf 02381/24907

Fachgeschäft für
Raumgestaltung
Tapeten, Gardinen
Teppichböden

Alles für Ihren Hund:
Scheren, Baden, Pflegen, Hundartikel
Auf Wunsch wird Ihr Hund geholt und gebracht.



Hundesalon „Tapsi“

Inh. Marion Scherwitz
Dortmunder Straße 213, 4700 Hamm 3
Telefon (02381) 461681



Ihr zuverlässiger Partner
Krankentransporte Herzig

- Pkw und Liegewagen für nah und fern — günstige Tarife —
- Vertragsfahrer für alle Krankenkassen

Ruf (02381) 462011

FRITZ MÖLLE

**Bauschrelnerei
und Zimmerei**

Ein Begriff für
Qualitätsfenster
aus Kiefer, Fichte,
Meranti und Sipo

Im Hagen 15
4700 Hamm-Rhynern

Individuell in
Maß und Ausführung
für Neubauten und
Renovierungen

Telefon:
02385/1770

Briefmarken BÖGGE Münzen

Das Fachgeschäft für Briefmarken und Münzen in Hamm bietet Ihnen:

- An- und Verkauf von Briefmarken und Münzen
- Ankauf von Gold und Silber
- Zubehör aller führenden Hersteller am Lager
- Abos.
- Taxierung

Alfred Bögge, Weststraße 56, im City-Center, Eingang
Boecker-Passage · 4700 Hamm 1 · Tel. (02381) 12355

„Die neue Küche“ von Weber

Schillerstraße 1-3, 4700 Hamm 1, Tel. (02381) 12402

Wir führen Küchen und Einbaugeräte von Leicht, Rational,
Hano, Siemens, Neff, Gaggenau.



Stienemeier · Anlagenbau
Hamm · Essen · Hamburg

Hochdruck - Heißwasser - Fernheizwerke - Blockheizkraftwerke -
Niederdruckdampf - Warmwasserheizungsanlagen - Müllverbrennungs-
anlagen - Klima - Kälte - Solartechnik - Bäder - Laborbau - Sanitärtechnik -
Elektroheizung - Kraftanlagen - Rohrleitungsbau - Gaswärmepumpen und
Wärmerückgewinnung - DVGW-Zulassung

Bockumer Weg 59 - 4700 Hamm 1 - Telefon (02381) 68076



URNER

Sicherheit in **G** Sauberkeit Gebäude —
Reinigung

Reinigung von Glas, Fassaden,
Teppichböden, Neubauten,
Unterhaltsreinigung

Walterstraße 4 · 4700 Hamm 1 · Fernruf 02381/402425

Elektro Glintzer

mit dem maßgeschneiderten Finanzierungsprogramm!

Werler Straße 68 · 4700 Hamm 1 · Telefon 13432

Fernseher · Stereogeräte · Videorecorder

Waschmaschinen · Kühlgeräte

Eigener Kundendienst

h. weber
garten und landschaftsbau



HUBERT WEBER

Im Hagen 14
4700 Hamm 1 (Süddinker)
Telefon (02385) 8662

Ich führe Ihre gesamte Garten-
gestaltung aus und liefere die
Pflanzen aus meiner eigenen
Baumschule. — Pflasterarbeiten

SCHORNSTEINSORGEN???

Wir helfen schnell, sauber, preiswert

- Einbau v. Edelstahlrohren
- Plewa-Rohren
- Rüttelverfahren staatlich geprüft
- Telefon Recklinghausen (02361) 181992
- Meisterbetrieb
- Reparatur-Eildienst
- Arbeiten m. Materialaufzug
- Festpreisgarantie
- Telefon Hamm (02381) 38958



MÖLLER Schornstein-/Dachtechnik GmbH

Unsere Schmetterlinge sind bedroht!



Durch den Einsatz von Giften stehen fast 50 % unserer Schmetterlinge auf der „Roten Liste“. Helfen Sie uns bitte, diese farbenprächtigen Insekten zu erhalten. Der DBV betreibt seit 1899 aktiv und erfolgreich Natur- und Umweltschutz.

Kto.-Nr. 919 191 Dt. Bank Ffm.
BLZ 500 700 10 oder PSchKto Ffm.

Treten Sie ein in den Bund der aktiven Naturschützer!

Deutscher Bund für Vogelschutz, Deutscher Naturschutzverband e. V.
Achalmstraße 33,
7014 Kornwestheim

**EINRICHTUNGSHAUS
HERLITZ**

GMHB & CO. KG

4700 Hamm, Bahnhofstr. 14-16
Postfach 1613
Tel. (0 23 81) 2 10 86 / 2 10 87

MÖBEL
ORIENTTEPPICHE
TEPPICHE
DEKORATIONEN
LAMPEN
KUNSTGEWERBE

WK **DEWE** **ASO** **Domicil**

FRANKIA



FRANKIA-Caravans und Reisemobile. Hersteller:
FRANKIA-Fahrzeugbau GmbH, D-8581 Marktschorgast.

**Erfahren
Sie mehr**

...mehr über Ihr Urlaubsheim
auf Rädern. FRANKIA. Die
CARAVANTastischen Caravans
und Reisemobile aus Franken.

Jetzt bei uns:

Ihr FRANKIA-Partner

NEU IN HAMM!

Wohnwagen Stratmann

Verkauf · Zubehör

Reparaturen aller Fabrikate

Schieferstraße 3 · Hamm-Westen

Telefon (0 23 81) 41 03 69

CARAVANTastisch

Westfälische Geschichte: Haus Ermelinghoff

Die Geschichte des Stadtbezirks Bockum-Hövel ist eng verknüpft mit der Geschichte des Hauses Ermelinghoff. Vergilbte Pergamente, versehen mit Wappen, Siegeln, lateinischer und mittelhochdeutscher Schrift, geben noch heute Auskunft über eine jahrhundertelange, wechselvolle Vergangenheit.

Wo noch heute in direkter Nachbarschaft zum Bockum-Höveler Bahnhof hinter mächtigen Bäumen das Herrenhaus, die alten Stallungen und das Brauhaus stehen, hat vermutlich bereits im 12. Jahrhundert die Wasserburg Ermelinghoff existiert. Die älteste Urkunde aus dem Besitz der heutigen Bewohner stammt aus dem Jahr 1351. Zu jener Zeit jedenfalls hat schon die kleine Kapelle auf ihrem jetzigen Platz gestanden. Am 17. März des Jahres schenkte ihr der Knappe Gerhard von Galen aus Dörholt bei Walstedde zur Beleuchtung „die Einkünfte eines Talentes Wachs für sein Seelenheil“. Darüber wurde die erwähnte Urkunde ausgestellt.

Die zahlreichen erhaltenen Unterlagen geben ziemlich genau Auskunft über die jeweiligen Bewohner von Haus Ermelinghoff, über ihre Landbesitztümer, ihre Ämter und Funktionen, über menschliche Schicksale aus Glück und Unglück.

Im 14. Jahrhundert gehörte das Anwesen der Familie von Scheidingen, südlich von Rhynern beheimatet. Als 1410 eine der Töchter dieses Hauses einen von Galen heiratete, erhielt sie als Erbteil das Höveler Gut. Etwa 400 Jahre blieb das Haus Ermelinghoff unter dem neuen Namen von Galen. Interessanterweise war der hier ansässige Familienzweig zumindest in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts protestantisch. Als nach dem Dreißigjährigen Krieg jedoch Christoph Bernhard von Galen den Stuhl des Fürstbischofs zu Münster einnahm, duldet er diesen Glaubensstreit in der eigenen Verwandtschaft nicht mehr. Alexander, zu jener Zeit Hausherr der Burg Ermelinghoff, beeilte sich, wieder zum Katholizismus zurückzukehren. Sogar die

kleine Marienkapelle, vermutlich in den Wirren des langen Krieges zerstört, ließ er 1682 an ihrer alten Stelle wieder aufbauen.

1790 standen die von Galen vor dem wirtschaftlichen Ruin. Der gesamte Besitz wurde erworben von Josef Anton von Wintgen. Diese Familie stammte ursprünglich zwar aus den Niederlanden, die Vorfahren des Josef Anton hatten aber lange Zeit in Münster gelebt. Unter ihnen waren sogar Bürgermeister der Domstadt und Reichsritter gewesen. Nach zwei Generationen hatten die von Wintgen keinen männlichen Erben. Durch die Hochzeit der Tochter Mathilde (1844) mit dem Premierleutnant Josef Freiherr von Twickel aus Havixbeck änderte sich somit wiederum der Familienname in der Wasserburg.

Die Anlage des Hauses Ermelinghoff ist noch heute ein wunderschönes Anwesen. Die Gräfte wird gespeist durch ein schönes Fließgewässer, den Mesenbach. Allerlei Wasservögel, sogar Schwäne, sind hier beheimatet. Auf der befestigten Insel steht das Herrenhaus, nach einem Brand wiedererrichtet im Jahre 1875, an gleicher historischer Stelle wie die ehemalige Wasserburg. Das alte Brauhaus nebenan, 1609 errichtet, wird noch immer vom alten Galenschen Wappen geziert. Das alte Wirtschaftsgebäude wird nach wie vor genutzt.

Die Beziehungen zum Kirchspiel Hövel werden heute wie in alter Zeit gepflegt. In der kleinen Kapelle, 1973 renoviert, finden regelmäßig Messen und Taufen statt. Auch das Patronatsfest des kleinen Gotteshauses feiert man weiterhin gebührend, allerdings auf Bartholomäus. In einigen alten Schriften wird auch dieser Name neben dem Marias festgehalten.

(HHM)

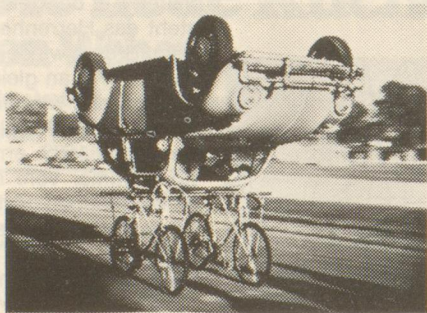
Bad Waldliesborn

Warme Quellen aus dem Salz der Erde. Ihre Kurberatung: 4780
Bad Waldliesborn, ☎ 0 29 41 / 800 234.



Gebirgsgruppe d. Rätisch. Alpen	Freizeit-hobby wetterwendisch	latein. Bibelübersetzung	Stadt am Rhein (Rh.-Pf.)	nordost-span. Stadt	chem. Zeichen für Terbium	Blätterwerk	einheim. Nagetier	Kampfpf. platz	Erinnerungsbaupunkt	Euro-päer im Baltikum	Weihnachtsgebäck
14						griech. Unterwelt					
Hinterhalt				europ. H'stadt		Loch, Grube			4		
unsicher, bedenklich	6		11	engl.: Mädchen							
Alpen-tal in Graubünden									8		
Abfluss des Ontario-sees						südital. Fluss		3			
Vulkan in Guatemala	Abk. für Sainte Herbsblume			Köderaas ringf. Korallen-eiland		gerade-wegs	Kloster-saal	german. Gottheit Wäsche-schnur		Drüsen-absonderung	
				orient. Schnaps							Handels-gut
Abk. für Shilling		antikes Kriegsschiff								engl. Frauen-kurz-name	
Teil des Dachstuhles	Senk-grube	männl. Vorname	Frau Jakobs				Papstkrone				
13						Routi-nier			5		
Befür-wörter d. Königtums							Alters-ruhe-geld				68-D-2-5

Wie Sie mit dem BfG:Ratenkredit Benzin sparen



„Unser unmaßgeblicher Vorschlag zu einer weiteren Senkung des Benzinverbrauchs.“

Die heutige Autogeneration verbraucht gegenüber 1978 im Schnitt sechs Prozent weniger Benzin. Wenn Sie sich jetzt ein sparsameres Auto zulegen möchten, sollten Sie uns mal nach dem BfG:Ratenkredit fragen.

BfG:Hamm

Bank für Gemeinwirtschaft
4700 Hamm 1, Südstraße 29
Telefon (02381) 29053-56

Fünf Haartrockner BRAUN Silentio 1200 verlosen wir diesmal unter den Einsendern des richtigen Lösungswortes aus unserem Preisrätsel. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt und können ihren Fön entgegennehmen bei der Firma Radio & Fernseh Wulf, Von-Thünen-Straße 62 in Hamm-Westtünen. Los geht's: Schreiben Sie das Lösungswort und den Absender auf eine Postkarte an: Hammedia-Verlag
Hohe Straße 60
4700 Hamm 1
Einsendeschluß ist der 20. März 1986 (Poststempel). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Informationen für Rollstuhlfahrer

Behinderten, die mit dem Rollstuhl auf Reisen gehen müssen, versucht die Bundesbahn die Reise so angenehm wie möglich zu machen. Eine Serie von Intercity-Großraumwagen wurde speziell für Rollstuhlfahrer ausgestattet. In einem jetzt erschienenen Informationsblatt ist alles Wissenswerte über diese Wagen, ihre Einrichtung und ihren Einsatz zusammengefaßt; auch Züge und Strecken, auf denen die neuen Wagen laufen, sind aufgeführt. Das Informationsblatt gibt es bei den Fahrkartenausgaben und in Reisebüros mit Fahrkartenverkauf sowie bei der Deutschen Bundesbahn, Zentralstelle Absatz, Mk 1404, Rhabanusstraße 3, 6500 Mainz.

Gut gekauft bei Wulf!

Waschvollautomat

800 Schleudertouren, 14 Programme, 4,5 kg Edelstahltrommel, Sparprogramm nur **848,-**

Elektroherd

4 Kochstellen, davon 2 Blitzkochplatten nur **378,-**

Kühlschrank

130 l, 55 cm breit nur **289,-**

Kaffeeautomat

8 Tassen nur **43,90**

AEG-Staubsauger

1000 Watt, elektronische Saugregulierung, Energiesparstufe nur **298,-**

Haarfoen

1200 Watt nur **39,-**

Frisierstab

mit Warmluft nur **32,90**

Frisierstab

mit Accu nur **59,-**

Microwellenherd

5 Stufen nur **698,-**

VHS-Videorecorder

ab **998,-**

ITT-Color

66-cm-Bild, mit Fernbedienung nur **1098,-**

Color-Portable

mit Fernbedienung nur **748,-**

Telefunken PAL

Color A 540
Neuestes Modell mit Fernbedienung, 70-cm-Rechteckbildröhre mit Black-Matrix-Kontrastbild nur **1998,-**

Magnet-HiFi-Lautsprecher

60/100 Watt, Impedanz 4-8 Ohm nur **198,-**

Pioneer-HiFi-Verstärker

Class A, 2x95 Watt Sin. nur **698,-**

Pioneer-HiFi-Tuner

Quarz PLL Digital Synthesizer Tuner, 16 Stationstasten UKW/MW, LED-Anzeige nur **398,-**

Pioneer-HiFi-Cassettendeck

Dolby B und C, Cue und Review-Möglichkeit, Zeitschaltfunktion nur **348,-**

Quadral-HiFi-Lautsprecher

130 Watt, Impedanz 4-8 Ohm nur **378,-**

Pioneer-Disc-Plattenspieler

Testsieger nur **998,-**

Philips-Kompakt-turm

kpl. mit Lautsprecher nur **598,-**

Pioneer-HiFi-Turm

Verstärker 2x100 Watt, Non Switching Typ II, Tuner-Quarz, Synthesizer Tuner, UKW/MW, 16 Stationstasten, Cassettendeck, Autoreverse-Schnellschaltung, Dolby B+C, Logiklaufwerk, Plattenspieler-Halbmotor, Direktantrieb Quarz PLL Motor, Lautsprecher, Baßreflex-System, 3 Wege, 110 Watt, Rack-Glastür und Abdeckplatte nur **1998,-**

Videofilmverleih ab DM 2,- auch über's Wochenende

Fernseh - HiFi - Video - Hausgeräte

H. D. WULF

Ihr Spezialist für Bild und Ton

MEISTERBETRIEB

Von-Thünen-Str. 62 · Hamm-Westtünen
Telefon (023 85) 15 15 und 25 25

Gut essen und trinken in Hamm und Umgebung



**Bahnhofsstuben
Konferenzzimmer
Tagungsräume
Partyservice**

Täglich geöffnet von
7 Uhr früh bis 23 Uhr nachts.

GASTSTÄTTE

„Bergschlößchen“

Inh. Horst Harkenbusch

Konradstraße 32, 4700 Hamm 1, Telefon 40 22 33



Küche von 12-22 Uhr · Montag ab 15 Uhr geschlossen
Dienstag Ruhetag

Gesellschaftszimmer für 80 Personen

Gaststätte

Haus Wittnik Sandbochum

Verkehrsgünstig an der Autobahn-Abfahrt Hamm-Berg-
kamen gelegen

Telefon: (0 23 89) 22 66

Unser Saison-Angebot: FISCHSPEZIALITÄTEN



Täglich 11-14 Uhr und 17.30-24 Uhr
Mittwochs Ruhetag

Oststraße 53 · 4700 Hamm 1
Telefon 2 42 94

Ihr Gastgeber: M. + H. Becker

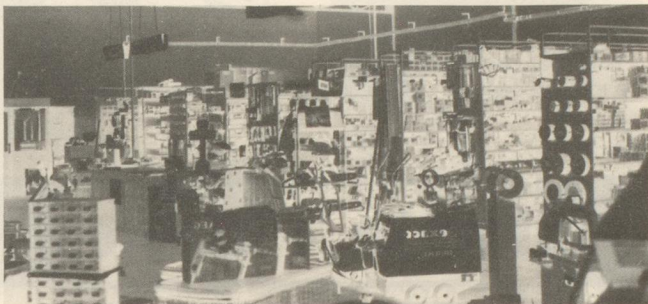
TREFFPUNKT GEPFLEGTER GASTRONOMIE

Sonntags: Familien-Brunch von 11.30 - 14.30 Uhr
Tanztee von 15.00 - 18.00 Uhr

MARITIM HOTEL HAMM

Neue Bahnhofstr. 3 · 4700 Hamm · Tel. 02381/13060

Beilke — Technischer Bedarf Das richtige Werkzeug für Profis und Amateure



Eine „echte Lücke“ wurde mit der Eröffnung einer Filiale des Unternehmens Beilke im Hammer Süden geschlossen. Nach der Geschäftsaufgabe der bekannten Firma Strey & Suermann fehlte plötzlich in diesem Bereich ein Fachhandel für den Bedarf von Handwerk, Industrie und Privatmann. Werkzeuge, Maschinen,

Artikel für den Arbeitsschutz, Heimwerkerbedarf, technische Geräte und Eisenwaren bietet das neue Unternehmen an der Östingstraße. Zum Angebot der technischen Artikel gehören beispielsweise Schweißgeräte, Heißlüfter, Arbeitskleidung und -schuhe, Helme und Schutzbrillen ebenso wie Rasenmäher und jegli-

cher Gartenbedarf. Alle denkbaren Werkzeuge führt der neue Partner im Süden der Stadt.

Auch in den Serviceleistungen ist die Firma groß: Mit ausführlichen Fachberatungen werden hier optimale Lösungen gesucht und dem anfragenden Kunden die besten Werkzeuge für sein technisches Problem empfohlen. Hierfür stehen derzeit vier Mitarbeiter in der Hammer Zweigstelle zur Verfügung, die auch für die pünktliche Auslieferung der Ware garantieren, sollte der Kunde den Transport gewünscht haben. Auch ein Reparatur- und Schärfservice wird geboten.

In Soest, Werl und Neheim-Hüsten ist das Unternehmen längst kein Unbekannter von Profis und Amateuren mehr. Die alteingesessene Soester Firma unterhält auch an diesen Standorten Filialen. Für die Hammer Mitarbeiter hat dies unter anderem auch den Vorteil, das ein vergriffener

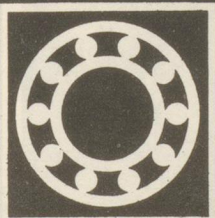
Artikel binnen kürzester Zeit per Botendienst aus einer der anderen Zweigstellen beschafft werden kann.

Vom großen Zentrallager aus Soest wird ansonsten täglich der benötigte Nachschub angeliefert. Dies ist auch erforderlich, weil der erste Auf in der Lippestadt mehr als zufriedenstellend ist. Durch die Besetzung der bestehenden Versorgungslücke, mehr aber noch durch den schnellen Service, die qualifizierte Fachberatung und das große Sortiment ist das Unternehmen Beilke in Hamm sofort bei vielen ansässigen Betrieben beliebt geworden.

Profis und Amateure werden bei Beilke gleichermaßen gut beraten. Ersatzteile, technische Kleber (Loctite), Drahtseile, Ketten ... bis hin zur vollständigen Werkstatteinrichtung ist in der Östingstraße alles erhältlich.

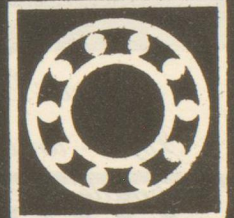
Das Betriebsgelände befindet sich etwa 300 Meter hinter dem Güterbahnhof auf der linken Straßenseite. Der Verkauf ist geöffnet montags bis freitags von 7.30 bis 17 Uhr und samstags jeweils von 9 bis 12 Uhr.

(ste)



BEILKE

Technischer Bedarf



HAMM · Östingstraße 9 · ☎ (0 23 81) 55 48

**sind die Augen
dran, geh zu**

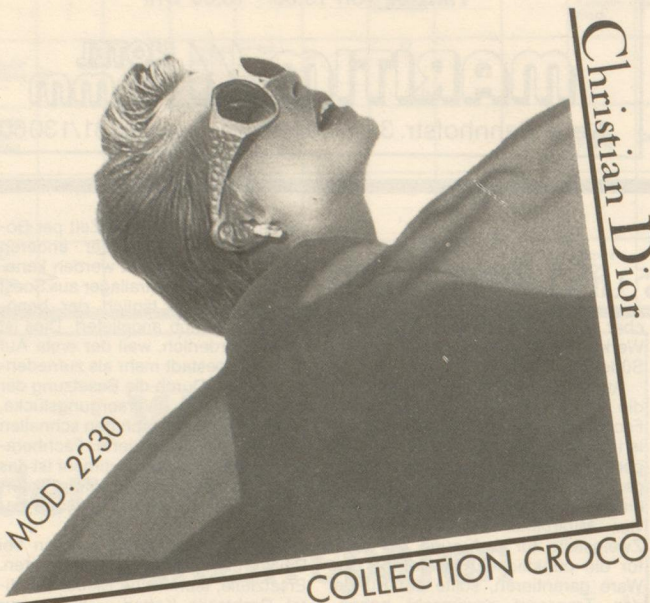
Wagemann



im Kloster-Drubbel
Oststraße 23
4700 Hamm 1
Telefon (0 23 81) 1 33 88

Montag bis Freitag **durchgehend** von 8.30 bis 18.30 Uhr,
Sa. von 8.30 bis 14.00 Uhr, langer Sa. 8.30 bis 18.00 Uhr geöffnet

collection '86 Christian Dior
bei uns vorrätig



Vielfältige Variationen in Form und Farbe kennzeichnen den Trend der neuen Brillenmode 1986/87, die jetzt in Hamburg vorgestellt wurde. Bei den Farben dominieren kräftige Naturtöne wie Bordeaux, Dschungelgrün, Lila und Schwarz sowie kühle Frostfarben wie Hellblau, Apricot, Violett oder Beige. Auch Croco in Kunststoff und Metall nachempfunden ist ein begehrtes Attribut anspruchsvoller Frauen, die nicht nur gut sehen, sondern auch gut aussehen wollen. Dieses Modell stammt aus der Kollektion Christian Dior.

... Mode ... Neuheiten ...
... aus Paris und Mailand ...

*Figur- und schulterbetonte Mode ...
schmale Kleider und Röcke ... lange
Jacken ... glänzende Stoffe ...
leuchtende Farben: gelb, orange,
neongrün, schwarz und weiß - kombiniert
oder uni ... dekorative Muster: Punkte
und Streifen, auch in Mustermix ...
Klassisches mit witzigen Accessoires ...
im Kommen: Kostüme*

Brillenmode 86:

Gewagte Form und bunte Farben

Eine richtungsweisende Brillenmode 86 festzulegen, ist ein äußerst schwieriges Unterfangen. Zu viele Stilrichtungen sind gefragt: Das geht von Modellen, die an die 50er Jahre angelehnt sind, über randlose Brillen bis hin zur schlichten Nickelbrille. Sogar die Hornbrille ist — bei den Damen — wieder im Kommen. Festzustellen ist aber auf jeden Fall, daß bunte Farben sowohl bei Gläsern als auch bei den Rahmen — da meist mit hellen Farben kombiniert — immer mehr Freunde finden. Das gilt natürlich auch in erster Linie für weibliche Brillenträger. Überhaupt zeigen sich die Herren weniger mutig. Bei ihnen ist nach wie vor die Pilotenform mit Gestellen aus Metall oder Nylonfarben (Horn ist out) am gefragtesten. Ausweichmöglichkeit ist die alternative Brille in Form der alten Nickelbrille, die in allen denkbaren Farben getragen werden kann.

Die Damen zeigen sich da schon bedeutend abwechs-

lungsreicher. Wie schon erwähnt, wird von ihnen besonders die Hornbrille wieder getragen. Die zur Zeit am häufigsten getragene Brillenform ist aber wohl die randlose Brille mit farbigen Kunststoffgläsern, häufig in blau, grau oder rosé. Die Gläser sind dabei wegen des Lichteinfalls im oberen Teil am stärksten gefärbt und lassen nach unten hin nach.

Bei den Rahmen dominieren zur Zeit Farbkombinationen wie schwarz-weiß, rot-weiß, auf jeden Fall bunt mit hell oder aber einfarbige Pastelltöne. Bei der Rahmenform ist ein leichter Hang zum Außergewöhnlichen bemerkbar. So gibt es asymmetrische Brillen oder etwa einen Rückgriff auf die 50er Jahre: Geschwungene Formen in bunten, oft schon fast grellen Farben bis hin zu Neon. Neue Techniken machen das Brilletragen zudem noch angenehmer. So werden die Gestelle immer leichter, und ein neuer Facettenschliff läßt dicke Gläser dünner erscheinen.

Mode + Brille



**Optiker
HEINEMANN**

Hamm · Martin-Luther-Straße 29 · Tel. 2 16 22



HAARMODEN · KOSMETIK

HAMMER STR. 103

4700 HAMM, BOCKUM-HÖVEL

TEL. 02381 70 971



Frisur: Sean Stredwick für die „frontliners“. Der Stil der 50er Jahre wurde hier mit einigen zusätzlichen Raffinessen versehen.



Louis Féraud, Frisur für den Frühling '86. Der Pony dominiert die schlichte Frisur.

Alle Haare wieder

Perücken-
Profi
Frisuren

Atelier Sperling

Wilhelmstraße 56
4700 Hamm 1
Telefon (02381) 20191

Mit einem
schnittigen Schnitt
schnittig frisiert!

Perücken, Haarteile, Toupets

Salon Figaro

Inh. W. u. R. Schmitz
4700 Hamm, Werler Straße 9
Telefon 221 26

Trends 86

Mit frischem Wind durch das Haar

Dem Modefrühling steht nichts mehr im Weg. Auch mit neuem Frisurentrend geht es hinein in die freundlichen Jahreszeiten. „Kleine Köpfe“ sind gefragt. Die Frisuren sind entweder kurz und frech, mit langen Fransen am Oberkopf oder länger gehalten mit ausgesofteten Konturen und locker gefönt. Passend dazu eine bequeme Garderobe: lässige Pullis mit schmalen Rücken, Riesenspencer, weite Blazer und Jacken.

Ebenso „in“ ist alles, was irgendwie an die 50er Jahre erinnert. Die brave Jugend '86 schwärmt für ihre Idole aus der „rockigen Zeit“ und aus der rebellierenden Subkultur der Wirtschaftswunder-Jahrzehnte. Petticoat und wildes Blondhaar, glattes Kurzhaar mit lustigen Ponys, viel zu weite oder extrem hautenge Pullover, Lidstrich und Nietenhosen sind wieder in. Elvis, Audrey Hepburn, James Dean, MM und BB geben wieder den Ton und die Mode an.

Blond ist wieder gefragt, wildfrisiertes und langes Haar wie bei der Bardot zum Beispiel. Nur, daß die Formen heute vielfach ausgefeilter sind. Der kommende Frühling wird die Vielfalt dieser Szene aufzeigen. Kurze Stirnfransen wie Garland oder Hepburn, sportliche und doch feminine Frisuren wie bei Liz Taylor, blondes kurzes Haar mit langen Wellen, wie es von Filmstar Kim Novak getragen wurde. Oder die Pariser „V-Linie“ von 1954: die Frisur ist kurz, gewellt, und das Haar läuft im Nacken spitz zusammen.

Auch bei den Herren ist heute wieder jede Spielregel erlaubt. Zum Beispiel der „Rond Point“: vom Wirbel am Hinterkopf werden die Haare kreisförmig nach vorn gekämmt (der letzte Schrei von 1957). Und wenn der nächste Sommer ein wirklicher Sommer wird, dann wird sicherlich auch der Mecki-Bürstenhaarschnitt wieder zu sehen sein. (pef)



Frisuren und Kleidung im Stil der 50er Jahre.

Räumungsverkauf!!!

Wegen Geschäftsaufgabe vom 1. 2. 86 bis 31. 3. 86

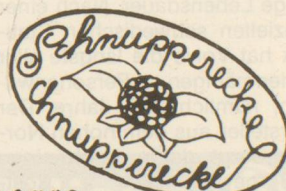
NEW MAN

Hosen

ab

30.-

Oststraße 16
4700 Hamm 1
Tel. (0 23 81) 2 25 41

20 % 30 % 50 % und mehr**... auch auf Sommerware**

**Brot
für die Welt**

...daß alle leben

Postgiroamt Köln 500500-500

Bilanz der Kfz-Beleuchtungswochen: Zu viele Beleuchtungsmängel an Personenwagen

Mehr als jeder dritte Personenwagen hat Mängel an der Beleuchtungsanlage. Dies stellten Fahrzeugprüfer der DEKRA bei der Überprüfung von mehr als 80000 Fahrzeugen im Rahmen der diesjährigen 29. Internationalen Kfz-Beleuchtungswochen fest. Lediglich bei 62 Prozent der untersuchten Fahrzeuge war die Lichtanlage in Ordnung. 18 Prozent der Wagen hatten Mängel an den Scheinwerfern und 14 Prozent an den Schluß- und Bremsleuchten. Bei jedem zehnten

waren die Scheinwerfer zu hoch eingestellt.

Angesichts dieser unbefriedigenden Ergebnisse hat die DEKRA an alle Autofahrer appelliert, die Beleuchtungsanlage ihres Wagens zu kontrollieren und vor allem die Einstellung der Scheinwerfer überprüfen zu lassen. Besonders in der „dunklen“ Jahreszeit schaffen Blinder, „Einäugige“ und „Dunkelmänner“ unnötige Gefahren. Diese Risiken seien absolut vermeidbar, meint die Sachverständigen-Organisati-



on. Wichtig sei nicht nur das Sehen, sondern auch das Gesehenwerden. Autofahrer sollten auch daran denken, daß auf feuchten und verschmutzten

Straßen Windschutzscheibe und Scheinwerfer rascher verschmutzen und daher häufiger als sonst gereinigt werden müssen.

Kombi-Limousinen von Volvo: Bewegungsfreiheit

Fahrleistungen und Komfort von Limousinen der Oberklasse und Platzverhältnisse praktischer Kombis sind die vorstehendsten Eigenschaften der Volvo-700-Reihe. Die Karosserie ist weiträumig, übersichtlich und hat ein großes Ladevolumen. Fast 1000 Liter Fassungsvermögen hat der Kofferraum, der durch ein Umklappen der Sitze zusätzlich vergrößert werden kann. Großer Ausstattungskomfort ist die Limousinen-Komponente der Volvo-Reihe. Höhenverstellbare Fahrersitze, Servolenkung, Niveauregulierung und beispielsweise die Scheinwerfer-Wisch- und -Waschanlage zählen dazu.

Alle Sicherheitsmerkmale von Volvo-Karosserien sind auch bei den Fünftürern wieder vorhanden: Höchstmögliche Crash-Sicherheit, vorbildliches Gurtsystem auf allen Sitzen, erstaunliche Rundumsicht, ein Fahrersitz nach den Grundsätzen der Ergonomie gestaltet, übersichtliche, komplette und blendfreie Instrumente.

Was die skandinavischen Autos auch auszeichnet und eine besondere Beachtung finden sollte bei der Beurteilung von Preis-Leistungs-Verhältnissen ist die außergewöhnlich lange Lebensdauer. Nach einer offiziellen schwedischen Statistik hat Volvo die längste aller serienmäßigen Personenwagen, nämlich 20,7 Jahre. Der Hersteller aus dem hohen Norden sorgt dafür durch einen außergewöhnlichen Rostschutz. Besonders gefährdete Karosserieteile werden bei-

spielsweise aus zinkgeschütztem Blech gebaut und erhalten vier Lackschichten.

Alle serienmäßigen 86er-Modelle sind durch den Einsatz verschiedener Techniken umweltfreundlich und deshalb vom Kraftfahrt-Bundesamt als schadstoffarm (steuerbefreit) oder bedingt schadstoffarm (steuerermäßigt) eingestuft worden. Sechs verschiedene Ausführungen werden derzeit angeboten, unter anderem auch mit Dieselmotor. Das Leistungsspektrum reicht von 60 kW (82 PS) bis 115 kW (156 PS).

Auch die Kombi-Limousinen von Volvo sind Vorbilder an Sicherheit, Zuverlässigkeit und Langlebigkeit. Den wichtigsten Eindruck vermittelt jedoch immer noch eine Probefahrt.

(ste)

**TESTEN SIE DOCH
MAL EINEN KOMBI UND EINE
LIMOUSINE GLEICHZEITIG.**



**VOLVO. EIN VORBILD AN SICHERHEIT,
ZUVERLÄSSIGKEIT UND LANGLEBIGKEIT.**

WCG-AUTOHAUS HAMM

VOLVO-Vertragshändler

Dortmunder Straße 96 · 4700 Hamm · Telefon (023 81) 4 49 88-89

VOLVO



BMW 325 i: Sportlichkeit

Aus Bayern gute Nachrichten für Freunde sportlichen Fahrens und gediegener Laufkultur. Zwischen einem geänderten Frontspoiler und einem fast zierlichen Heckaufsatz ballen sich 171 PS im Reihen-Sechszylinder. Der neue BMW 325i fährt den anderen Modellen der 3er-Serie davon.

Turbinenhafte Geräusche dringen aus dem Motorraum. Sie bleiben auch bei der Spitzengeschwindigkeit von nahezu 220 km/h die einzige „Begleitmusik“: Vibrationen sind in keinem Fahrbereich zu hören. Tempo 100 erreicht der neue BMW bereits in 8,3 Sekunden. Das Fahrwerk meistert die Anforderungen des starken Motors spielerisch. Nicht nur auf der Autobahn läßt sich die Laufkultur eindrucksvoll erleben, auch das Kurvenverhalten macht geradezu Spaß. Auf der Landstraße wird das Überholen sicherer: Den Geschwindigkeitsbereich zwischen 60 und 100 km/h schafft der 325i im fünften Gang in nur 12 Sekunden.

Lob verdient die samtweiche, exakte Schaltung des flinken Bayern. Das Cockpit ist hervorragend ausgestattet mit gut ablesbaren Rundinstrumenten und bequem zu handhabenden Bedienungshebeln. Geringer Kraftstoffverbrauch und günsti-

ge Abgaswerte wurden von den Konstrukteuren verwirklicht. Ein großer Zylinderkopf mit großen Ein- und Auslaßkanälen sowie ein neuer Brennraum zur optimalen Verbrennung wurden in diesem Modell erstmals verwendet. Der BMW gilt bei der Neuzulassung als bedingt schadstoffarm. Für drei Jahre ist somit der sportliche Ingolstädter in die niedrigere Steuerklasse von 13,20 DM pro 100 Kubikzentimeter eingestuft. Der Höchstverbrauch an Kraftstoff kann sich ebenfalls sehen lassen: Bei Tempo 90 schluckt der Wagen gerade 6,4 Liter auf 100 Kilometer. Bei der gleichen Strecke und 120 km/h müssen 8,1 Liter getankt werden. Im Stadtverkehr verbraucht der kultivierte Motor 12,2 Liter.

Das „325i“ auf dem Heck des neuen BMW steht für sportliche Fahrleistung und modernste Technik, eine schon beispielhaft gewordene Gütebezeichnung aller Modelle aus Bayern.

Der neue BMW 325i

erwartet Sie zur Probefahrt.

Ihre BMW-Partner

Grewe

4700 Hamm, Werler Straße 248

Telefon 56 41 + 56 42



Autohaus Rumphorst

Bockum-Hövel, Hammer Straße 44-46a

Telefon (02381) 7 16 50

Warum haben sich 5 Millionen Autofahrer für die Allianz entschieden?

Weil die Allianz und ihre Vertretungen wirklich alles bieten, was Sie brauchen:

- jeden Versicherungsschutz rund um Ihr Auto
- auch einen preiswerten Auto-Schutzbrief: Sie brauchen kein Mitglied in einem Automobilclub zu sein!
- seit 1977 Jahr für Jahr beachtliche Beitragsrückzahlungen
- gratis eine Broschüre mit wesentlichen Tips für Ihre Reisen ins Ausland
- schnelle und unbürokratische Hilfe im Schadenfall durch unsere Besuchsregulierung und unsere Schaden-Schnelldienst-Stationen im ganzen Bundesgebiet
- persönliche Betreuung durch einen Versicherungsfachmann in Ihrer Nachbarschaft:

Allianz-Hauptvertretung

Hilmar Haumann

Caldenhofer Weg 33, Nähe Rathaus, 4700 Hamm 1

Telefon (02381) 1 25 25

„Wissen, wie der Laden läuft“

auch im Klein- und Mittelbetrieb.

Mit unserer lfd. EDV-Buchführung und Lohnbuchhaltung immer auf dem neuesten Stand.

**EDV-Haas, 4700 Hamm 1,
Telefon (02381) 44 1201**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf dem
**HAMMER
AUTOFRÜHLING**
am 8. und 9. März 1986
an unserem Infostand.

Allianz-Hauptvertretung
Hilmar Haumann

Caldenhofer Weg 33
Nähe Rathaus, 4700 Hamm 1
Telefon (02381) 1 25 25

Allianz

ANZEIGE

Keine Versorgungslücke mehr bei jungen Leuten

Junge Leute in der Bundesrepublik sind ganz anders, als vielfach angenommen wird. Sie sind leistungsorientiert, eher vorsichtig als draufgängerisch, können mit Geld umgehen und bejahen Unabhängigkeit und Eigenverantwortung. Sicherheit wird großgeschrieben. Zugleich wissen junge Menschen heute, daß die Sozialversicherung des Staates ihnen später nur eine Grundversorgung bieten wird. Deshalb sind sie gerne bereit, mehr als nur das übliche für ihre private Vorsorge zu tun, so das Ergebnis einer Marktuntersuchung des Instituts für Jugendforschung, München.

Der Marktführer unter den Lebensversicherern, die Allianz-Lebensversicherungs-AG, bietet jungen Leuten eine besondere Versicherungsform an, die auf ihre Situation zugeschnitten ist und außerdem die Versorgungslücke gerade in den Anfangsjahren der Berufstätigkeit schließt.

Denn in den ersten fünf Berufsjahren kann es passieren, daß bei Berufsunfähigkeit die gesetzliche Rentenversicherung nach den komplizierten Bestimmungen über die Wartezeit noch keine Rente zahlt. Kaum anders sieht es im Bereich der betrieblichen Altersversorgung oder in der Beamtenversorgung aus.

Der „Allianz-Sicherheitsplan für junge Leute“ löst dieses Problem. Sein Konzept — mit großem Erfolg im Verkaufsprogramm der Allianz — bietet allen voll berufstätigen oder in der Berufsausbildung befindlichen 15- bis 20jährigen einen maßgeschneiderten Versicherungsschutz mit einer hohen Leistung für den Fall, daß der Versicherte — beispielsweise durch einen Unfall — berufsunfähig wird.

Und so funktioniert das: Im Falle der Berufsunfähigkeit wird eine Rente bis zu 12000 DM jährlich gezahlt. Außerdem enthält der „Sicherheitsplan“ zugleich eine Lebensversicherung über eine Summe bis zu 50000 DM, die bei Vertragsablauf oder Tod auch dann ausgezahlt wird, wenn zuvor schon Rente gezahlt wurde. Wenn nach ein paar Jahren dann die Sicherheit für eine junge Familie und die Altersversorgung in den Vordergrund rücken, kann spätestens im 30. Lebensjahr die bis dahin versicherte Berufsunfähigkeitsrente umgewandelt werden in eine Erhöhung der Lebensversicherungssumme — ohne daß sich dadurch der Beitrag ändert.

Information und Beratung:
Allianz-Fachmann **Hilmar Haumann, Hauptvertretung, Caldenhofer Weg 33, 4700 Hamm 1.**

Bilderleisten — Zuschnitte Komplette Einrahmungen

Eigene Werkstatt
Kurze Lieferzeit

Bastler-Zentrale DIERKES
Südstraße 20, 4700 Hamm 1

GASTSTÄTTE

„Zum Stadion“

Ostenallee 73 · 4700 Hamm 1 · Telefon (02381) 25670

Deutsch-österreichische Atmosphäre wollen wir Ihnen vermitteln

Herbert Petschnig + Angelika Pätzold

Vollautomatische Bundeskegelbahn (einzelne Termine frei)

Täglich geöffnet ab 11 Uhr · Montags Ruhetag · Gut bürgerl. Küche



Treff
Jugendbücherei
... jeden **Mittwoch**
um **15 Uhr!**

12. 2.

„Der schüchterne Drache“

Bilderbuchdias für Bilderbuchkinder

19. 2.

„Dori im Futureland“

Puppenspiel für Kinder ab 5 Jahre

Eintritt 3,- DM, Kartenreservierung: Tel. 172514

26. 2.

Vorlesewettbewerb
der Hammer Schulsieger

Stadtbücherei Hamm · Ostenallee 1-5

Buchtip des Monats

Romanische und gotische Kirchen im Kreise Soest, beiderseits des Hellwegs. Hrsg. Kreis Soest. Lippstadt: Laumanns Druck- und Verlagsgesellschaft 1985. 64 Seiten, 1 Karte. Schutzgebühr 2,00 DM.

Wer gern Kunstfahrten in der engeren Heimat macht, sei auf ein hübsch aussehendes, informatives Bändchen hingewiesen, das der Kreis Soest herausgegeben hat. Es enthält sieben Routenvorschläge zum Besuch romanischer und gotischer Kirchen für Halbtags- und Ganztagsausflüge. Im Hellwegraum hatte sich infolge günstiger Wirtschafts- und Verkehrslage im 12./13. Jahrhundert eine reiche Kirchenbautätigkeit entwickelt, und besonders viel davon ist uns Heutigen erhalten geblieben. Von den etwa 60 Kirchen zwischen Unna und Paderborn, die dieser

Epoche entstammen, liegen 50 in der hier beschriebenen Region des Kreises Soest. Das Bändchen bringt zu allen diesen je ein Foto, eine Kurzbeschreibung und praktische Hinweise, wo ggf. der Kirchenführer ausliegen, ob eine Führung möglich ist. Kunsthistorische Fachausdrücke werden im Anhang erklärt. Ein Hinweis auf regionale Kunstführer, die man zur ausführlicheren Information auch noch mitnehmen könnte, eine Karte mit eingezeichneten Fahrtenrouten ergänzen das praktische Bändchen, das jeden Kunst- und Heimatfreund erfreuen kann.

Es ist auszuleihen in der Stadtbücherei, erhältlich auch beim Verkehrsverein Soest gegen eine Schutzgebühr von 2 DM.

B **BÜCHER**
BEIM
BUCH-
HANDLER

DAS HAUS DER BÜCHER UND SPIELE

Buchhandlung Otto F. Dabelow

Weststraße 26 (Fußgängerzone), Tel. 02381/24123

Erdgas kann viel



**Zum
Beispiel
unsere
Umwelt
wieder
freundlicher
machen**

Industrie und Technik haben fast alle Probleme der Menschen gelöst. Sie haben aber auch neue geschaffen: verschmutzte Gewässer, verrußte Luft, Störungen im Gleichgewicht der Natur. Rund ein Drittel der Schadstoffe in der Umwelt stammt aus den Heizungen privater Verbraucher.

Erdgaseinsatz ist praktizierter Umweltschutz. Denn Erdgas verbrennt sauber, ohne Rauch und Ruß. Und es hinterläßt nirgendwo negative Spuren. Weil es unterirdisch transportiert wird. Ohne die Schönheit von Landschaften und Städten zu zerstören. Ohne den Verkehr auf Schiene und Straße zu belasten. Da, wo Erdgas arbeitet, kann die Natur leben.

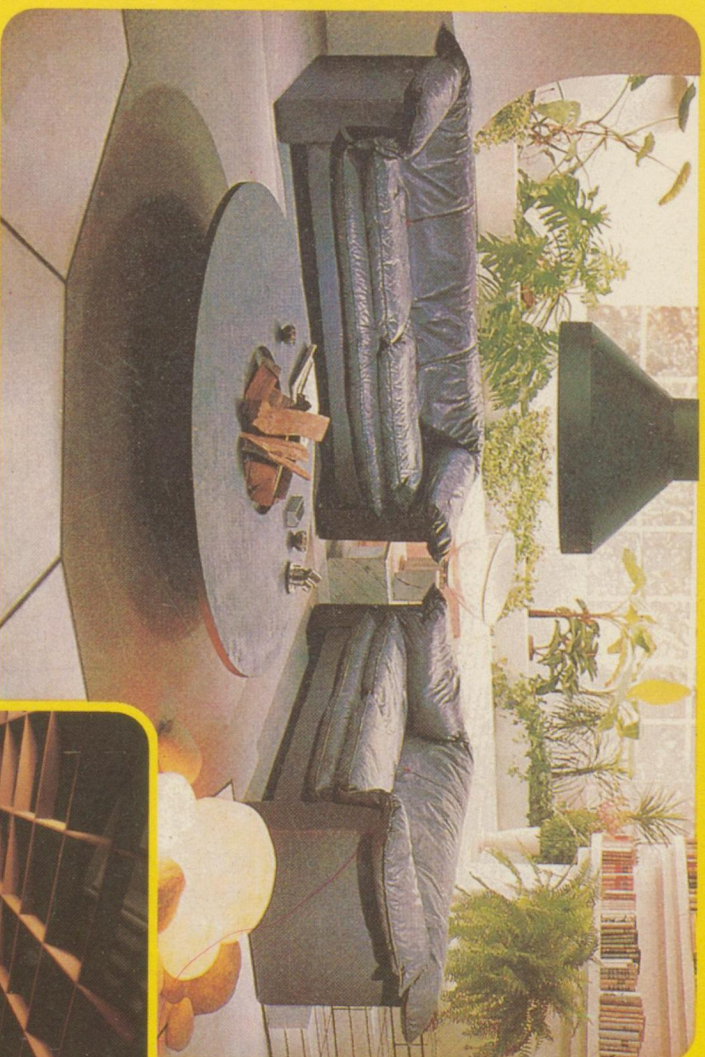
Erdgas – eine sanfte Energie

STADTWERKE HAMM GMBH

Die Fachleute für Ihre Energieversorgung

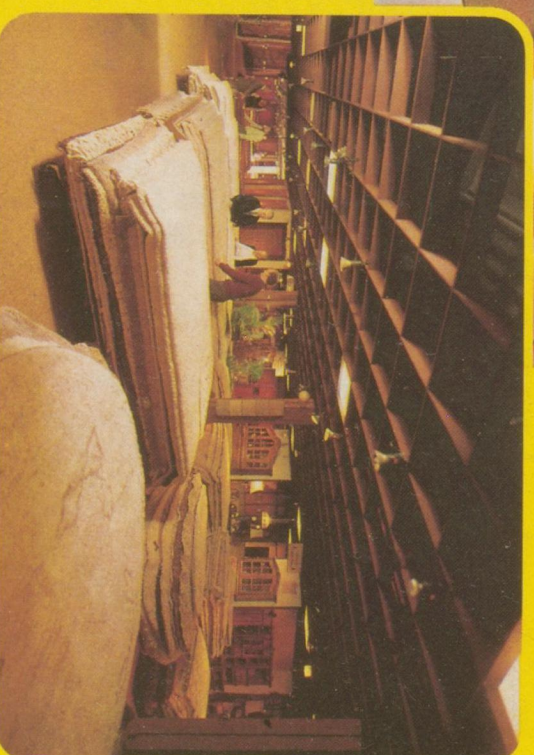
Exklusive Wohnmöbel und die größte Orientausstellung weit und breit

Teppichboden-
 herstellung
 Estrichverlegung
 PVC- und Teppich-
 bodenverlegung
 Farben und Tapeten
 Heimwerker und
 Freizeitbedarf
 Gardinen und
 Bettwaren
 Exklusive Wohnmöbel
 namhafter Hersteller



Exklusives Dickleder
 Als Schweizer Spitzenprodukt ist es ebenso sorgfältig wie die weltbekannten Uhren verarbeitet. Dieses zeitlose Modell ist mehr wert als es kostet

Orientkauf ist Vertrauenssache
 Wir sind nicht nur das größte Haus weit und breit, sondern wir haben auch durch Leistung und Zuverlässigkeit großes Vertrauen bei unseren Kunden erworben. Dieses verpflichtet uns für die Zukunft. Vor jedem Orient-Kauf sollten Sie erst mit Turflon sprechen.



Wir sind Küchenspezialisten
 Gerade ein Neubau sollte mit einer perfekten Küche ausgestattet sein. Wir führen fast alle Marken und haben ein eigenes Planungsbüro. Als Meisterbetrieb bauen wir Ihre Küche komplett auf. Bitte testen Sie uns.



Turflon Werl

4760 Werl – Büderich, Industriegelände
 Telefon 02922/4017 · Montag-Freitag 9-18.30 Uhr,
 Samstag 9-13 Uhr, langer Samstag 9-18 Uhr